



Oslo kommune  
Bydel Sagene

## **Møteinnkalling**

---

**Utvalg:** Eldrerådet  
**Møtedato:** 19.04.2010  
**Møtested:** REHABILITERINGSTJENESTEN, VØYENSVINGEN 6, 2. ETG  
**Tidspunkt:** 14:00



Bydel Sagene

Postadresse:  
Postboks 4200  
Nydalen  
0401 Oslo

Telefon: 02180  
Telefaks:  
Giro: 6004 06 04092  
Org.nr.: 974 778 726

E-post:  
[postmottak@bsa.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@bsa.oslo.kommune.no)  
Internett:  
[www.bsa.oslo.kommune.no](http://www.bsa.oslo.kommune.no)

Til behandling foreligger:

---

Saksnr	Tittel
1.	Åpent kvarter
2.	Godkjenning av innkalling og saksliste
3.	Godkjenning av protokoll fra møte 15.03.2001
4.	Henning Mørland orienterer om helsetilbud til eldre med psykiske lidelser i bydel Sagene.
5.	Turid Bergly Østre orienterer omsorg pluss ved Møllehjulet
6. ER	Omsorg + - Høring om forskrift, innhold og organisering
7. ER	Tilskudd til frivillig aktivitet 2010. Helse- og sosialområdet
8. ER	Brukerrepresentanter til dialogmøte om praktisk bistand/hjemmehjelp
9. ER	Spørsmålsguide for dialogmøte med brukere og ansatte
10. ER	Kommunens mal for rapport - tilsyn i institusjon
11. ER	Tilsynsrapport fra Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter
12. ER	Tilsynsbesøk ved Sagenhjemmet og Akerselva sykehjem 17.2.10
13.	Orienteringssaker <ul style="list-style-type: none"><li>• Høringsuttalelse i forbindelse med forslag fra staten om en verdighetsgaranti</li></ul>
14.	Eventuelt



## Møtebok

**Utvalg:** Eldrerådet  
**Møtedato:** 15.03.2010  
**Tidspunkt:** 14:00  
**Møtested:** Seniorsenteret, Sandakerveien 61

Følgende medlemmer møtte:

Navn	Funksjon	Repr	Vara for
Jon Kjell Gjønnes	Nestleder		
Aud Johansen	Medlem		
Leif Eriksen	Medlem		
Ole Jørgen Nyhagen	Medlem	SV	

Følgende medlemmer hadde forfall:

Navn	Funksjon	Repr
Berit Johansen	Leder	
Inger Johanna Svärd	Medlem	
Irene Arnesen	Vara	

Følgende fra administrasjonen møtte:

Dagny Alida Meltvik – konsulent ved helse- og sosialavdelingen

Møteleder: Jon Gjønnes

Møtesekretær: Vibeke Heiberg



Bydel Sagene

Postadresse:  
Postboks 4200  
Ny dalen  
0401 Oslo

Telefon: 02180  
Telefaks:  
Giro: 6004 06 04092  
Org.nr.: 974 778 726

E-post:  
[postmottak@bsa.oslo.kommune.no](mailto:postmottak@bsa.oslo.kommune.no)  
Internett:  
[www.bsa.oslo.kommune.no](http://www.bsa.oslo.kommune.no)

Følgende saker ble behandlet:

---

Saksnr	Tittel
1.	Åpent kvarter
2.	Bente Vindenes fra hjemmesykepleien orienterer
3.	Godkjenning av innkalling og saksliste
4.	Godkjenning av protokoll fra møte 15.02.2010
5. ER 10/10	Tilsynsrapporter fra tilsyn ved Dagsenter for psykisk utviklingshemmede, Møllehullet bosenter og Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter
6.	Orienteringssaker
7.	Eventuelt

### **1. Åpent kvarter**

Det var ingen ytringer under åpent kvarter.

### **2. Godkjenning av innkalling og saksliste**

Det ble fremmet forslag om at BU-sak 10/22 - Rusmiddelpolitisk handlingsplan ble oppført på sakskartet. Eldrerådets medlemmer var enige om at denne saken burde ha vært meldt opp til behandling i rådene. Det ble også meldt saker til orientering og eventuelt. Innkalling og saksliste ble deretter enstemmig godkjent.

### **3. Godkjenning av protokoll fra møte 15.02.2010**

Protokoll fra møte 15.02.2010 ble enstemmig godkjent.

#### **4. ER 10/10**

#### **Tilsynsrapporter fra tilsyn ved Dagsenter for psykisk utviklingshemmede, Møllehjulet bosenter og Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter**

##### **Eldrerådets behandling:**

Jon Gjønnnes etterlyste brev fra Sykehjemsetaten vedrørende tilsyn 15.12.2009 ved Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter.

Som følge av at brevet ikke lå vedlagt saken fremmet Jon Gjønnnes forslag om at saken utsettes til neste møte 19.04.2010.

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

##### **VEDTAK (enstemmig):**

Tilsynsrapporter fra tilsyn ved Dagsenter for psykisk utviklingshemmede og Møllehjulet bosenter 15.12.2009 tas til orientering.

#### **5. BU-sak 10/22 – Rusmiddelpolitisk handlingsplan**

##### **Eldrerådets behandling:**

Jon Gjønnnes og Ole Jørgen Nyhagen la frem følgende merknad til saken:

”Eldrerådet bemerker at Rusmiddelpolitisk handlingsplan ikke [inneholder] bakgrunnsfakta om bydelen. Rådet mener at en nærmere beskrivelse av lokale utfordringer innen feltet må til. For å utforme en praktisk politikk med vekt på sekundærforebyggende tiltak på rusområdet.

Vi peker her på grupper av enslige som utvikler høyt alkoholforbruk, ofte samtidig med psykiske og somatiske helseproblem. En bakgrunn er ofte reduserte sosiale/familiære nettverk. Problemene syner seg blant annet gjennom høy etterspørsel av omsorgstjenester innen aldersgruppene 50-67 år i bydel Sagene, samt ved funn gjennom oppsøkende tiltak.

Eldrerådet mener det finnes mye praktisk innsikt i bydelens apparat, frivillige organisasjoner, seniorsentret, primærhelsetjenesten m.v., som kan bidra til en slik beskrivelse, og til utforming av generelle og sekundærforebyggende tiltak med fokus på disse gruppene: I tillegg til og som grunnlag for de individrettede tiltak som er beskrevet i saken.

Eldrerådet bemerker for øvrig at en ser det som en glipp at saksgangen ikke inkluderer Eldrerådet.”

## 6. Orienteringssaker

Dagny Meltvik informerte om at bydelsoverlege Henning Mørland kommer til neste møte i Eldrerådet for å orientere om en sak vedrørende alderspsykiatri. Helse- og sosialsjef Inger Lise Myklebust vil også delta og orientere om Omsorg pluss.

Meltvik opplyste om at neste møte i Eldrerådet holdes på Møllehjulet dagsenter i Vøyensvingen 6.

Meltvik viste også til at Eldrerådet vil bli invitert til en konferanse om forebyggende helse der folkevalgte ledere også vil være tilstede.

Vibeke Heiberg informerte om at Eldrerådet vil bli bedt om å utnevne 3 representanter til å delta i dialogmøte innen hjemmetjenesteområdet – praktisk bistand. Sak om valg av brukere til deltagelse i dialogmøte med medlemmer av Helse- og sosialkomiteen vil bli forelagt Eldrerådet til behandling i neste møte.

Ole Jørgen Nyhagen spurte om Eldrerådets årsmelding skal behandles som orienteringssak i Bydelsutvalget. Vibeke Heiberg svarte at hun vil sørge for at årsmeldingen blir forelagt Bydelsutvalget som orienteringssak i april møtet.

Det var enighet om at Ole Jørgen Nyhagen, Aud Johansen og Leif Eriksen deltar i møte med bydelseldrerådene 23. mars.

## 7. Eventuelt

### Møte i Eldreaksjonen

Ole Jørgen Nyhagen informerte om foredrag holdt av "Eldreaksjonen." Det var foredrag og diskusjon om forebyggende tiltak overfor eldre. "Eldreaksjonen" er en politisk nøytral organisasjon som har et formalisert samarbeid med en rekke andre organisasjoner, deriblant, Landsforeningen for hjerte- og lungesyke, Norsk Pensjonistforbund, Stiftelsen Norske Kvinner Sanitetsforening og Stiftelsen Kirkens Bymisjon Oslo. I møte ble temaer som fastlegenes rolle og forslag til en ny kvalitetsforeskrift om blant annet helse- og omsorgstjenester til eldre, diskutert. "Eldreaksjonen" er å betrakte som en høringsinstans i en rekke saker som gjelder eldre. Karin Bruun Wyller er styreleder for organisasjonen.

BYDEL SAGENE

**Eldrerådet**

Jon Gjønnnes  
leder (sign.)

Vibeke Heiberg  
møtesekretær



## Saksframlegg

Saksmappe:  
2009/1106

Saksbeh:  
Frank Johan Gudevold

Dato: 24.03.2010  
Arkivkode:  
020.9

### Saksgang

Utvalg	Møtedato
Eldrerådet	19.04.2010

### Brukerrepresentanter til dialogmøte om praktisk bistand/hjemmehjelp

Bydelsutvalget vedtok i møte 26.11.2009 å etablere en forsøksordning med dialogmøter mellom bydelens folkevalgte og brukere/ansatte ved bydelens tjenestesteder.

Hensikten med dialogmøtene er å gi bydelens folkevalgte kjennskap til bydelens tjenester slik de oppleves av brukere og ansatte og gi brukere og ansatte mulighet til å foreslå forbedringer og peke på utviklingsmuligheter. Resultatet av møtet – slik det vil komme til uttrykk i referatet – vil være en informasjonskilde for Bydelsutvalget under utøvelsen av tilsynet med bydelens virksomhet, jf. bydelsreglementets § 3-3, nr. 5 – og vil for øvrig inngå som et grunnlag for beslutninger og prioriteringer, blant annet i budsjett-prosessen. Dialogmøtene har imidlertid ingen innstillende eller besluttende myndighet.

Bydelsutvalgets vedtak av 25.11.2009 lyder:

”1. Det etableres en forsøksordning med dialogmøter mellom bydelens folkevalgte og brukere/ansatte ved bydelens tjenestesteder.

2. Forsøket omfatter to dialogmøter: Ett med en barnehageenhet (Barn- og ungeavdelingen) og ett innen hjemmetjenesteområdet (Helse- og sosialavdelingen).

3. Hvert dialogmøte organiseres slik at politikerne møter brukergruppen for seg og ansattgruppen for seg.

4. De ulike grupper av deltakere velges ut slik:

4.1. *Folkevalgte*: Blant sine faste medlemmer velger den relevante fagkomité 3 deltakere til hvert dialogmøte. En av deltakerne velges som leder, med ansvar for gjennomføring av møtene. Ved forfall blant folkevalgte deltakere gis partiens gruppeledere fullmakt til å supplere med et annet komitémedlem eller –varamedlem.

4.2. *Brukerne*: En foreldrerepresentant for hver barnehage inviteres til å delta i dialogmøte med barnehageenheten. Eldrerådet og Rådet for funksjonshemmede velger hver 3 tjenestemottakere til å delta i dialogmøtet innen hjemmetjenesteområdet.

4.3. *Ansatte*: Gjennom personalmøter ved de aktuelle tjenestesteder velges til

sammen opptil 6 representanter for de ansatte til å delta i dialogmøtet for hver av tjenesteområdene.

4.4. Det forutsettes at enhetsleder er til stede i dialogmøtet. Også bydelsdirektøren forutsettes representert.

5. Dialogmøtene holdes for lukkede dører.

6. Bydelsdirektøren utarbeider – etter å ha innhentet uttalelse fra berørte komitéer og brukerråd – generelle spørsmålsguider til bruk under dialogmøtene uavhengig av hvilken tjeneste som gjennomgås – én guide for samtalen med brukerne, én guide for samtalen med ansatte.

7. Det utarbeides referat fra dialogmøtene, hvor hovedinnholdet gjengis – i en form som ivaretar personvernet. Referatene legges frem for Bydelsutvalget.

8. Folkevalgte som deltar i dialogmøter godtgjøres etter satser tilsvarende kategori 3 i Reglement for godtgjøring av folkevalgte verv i Oslo kommune, pkt. 5 (forbehold om godkjenning). Utgiftene forutsettes innarbeidet i budsjettet.

9. Ordningen med dialogmøter evalueres på grunnlag av erfaringene fra forsøket før Bydelsutvalget tar stilling til om ordningen skal gjøres varig.”

Det fremgår av vedtakets pkt. 2 at forsøket skal omfatte to dialogmøter: Ett med en barnehageenhet (Barn- og unge-avdelingen) og ett innen hjemmetjenesteområdet (Helse- og sosialavdelingen). Det er avklart at det innen hjemmetjenesteområdet skal fokuseres på praktisk bistand (hjemmehjelp). Som informert om i rådets marsmøte skal Eldrerådet og Rådet for funksjonshemmede hver velge 3 tjenestemottakere til å delta i dialogmøtet med tema praktisk bistand/hjemmehjelp, jf. vedtakets pkt. 4.2.

Det er ikke fastsatt dato for dialogmøtet, men det er planlagt holdt innen 12.05.2010.

#### **Forslag til vedtak:**

Eldrerådet peker ut følgende som representanter for brukerne i dialogmøtet med tema praktisk bistand/hjemmehjelp:

Nr. 1.: .....

Nr. 2.: .....

Nr. 3.: .....

#### **BYDEL SAGENE**

Knut Egger

bydelsdirektør

*Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift*





## Saksframlegg

Saksmappe:  
2009/1106

Saksbeh:  
Frank Johan Gudevold

Dato: 29.03.2010  
Arkivkode:  
020.9

### Saksgang

Utvalg	Møtedato
Barne- og ungdomsrådet	20.04.2010
Rådet for funksjonshemmede	19.04.2010
Eldrerådet	19.04.2010
Helse- og sosialkomiteen	22.04.2010
Barne - og ungekomiteen	22.04.2010

## Spørsmålsguide for dialogmøte med brukere og ansatte

### Saksframstilling:

Bydelsutvalget vedtok i møte 26.11.2009 å etablere en forsøksordning med dialogmøter mellom bydelens folkevalgte og brukere/ansatte ved bydelens tjenestesteder. Hensikten med dialogmøtene er å gi bydelens folkevalgte kjennskap til bydelens tjenester slik de oppleves av brukere og ansatte og gi brukere og ansatte mulighet til å foreslå forbedringer og peke på utviklingsmuligheter. Resultatet av møtet – slik det vil komme til uttrykk i referatet – vil være en informasjonskilde for Bydelsutvalget under utøvelsen av tilsynet med bydelens virksomhet, jf. bydelsreglementets § 3-3, nr. 5 – og vil for øvrig inngå som et grunnlag for beslutninger og prioriteringer, blant annet i budsjettprosessen. Dialogmøtene har imidlertid ingen innstillende eller besluttede myndighet.

Bydelsutvalget vedtak, pkt. 6, lyder:

”Bydelsdirektøren utarbeider – etter å ha innhentet uttalelse fra berørte komitéer og brukerråd – generelle spørsmålsguider til bruk under dialogmøtene uavhengig av hvilken tjeneste som gjennomgås – én guide for samtalen med brukerne, én guide for samtalen med ansatte.”

I overensstemmelse med vedtakets pkt. 6 har bydelsdirektøren utarbeidet et utkast til spørsmålsguider. Utkastet vedlegges. Guidene er tenkt som en grov oversikt over de temaer som bør berøres. Brukt i møte angående en bestemt tjeneste er det naturlig at møteleder og øvrige folkevalgte deltakere supplerer med mer tjenestespesifikke spørsmål.

Etter vedtakets pkt. 7 skal det utarbeides referat fra dialogmøtene, hvor hovedinnholdet gjengis – i en form som ivaretar personvernet. Referatene legges frem for Bydelsutvalget.

Utkast til spørsmålsguider til bruk under dialogmøter mellom bydelens folkevalgte og brukere/ansatte ved bydelens tjenestesteder legges herved frem for Barne- og ungdomsrådet,

Rådet for funksjonshemmede og Eldrerådet og for Barne- og ungekomiteén og Helse- og sosialkomiteén til uttalelse.

**Forslag til vedtak:**

Det gis i det vesentlige tilslutning til Bydelsdirektørens utkast til spørsmålsguider til bruk under dialogmøter mellom bydelens folkevalgte og brukere/ansatte ved bydelens tjenestesteder.

Følgende endringer ønskes innarbeidet: .....

**BYDEL SAGENE**

Knut Egger  
bydelsdirektør

*Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift*

**Trykte vedlegg:**

Utkast til spørsmålsguide for dialogmøte for brukere og ansatte.



Oslo kommune  
**Bydel Sagene**

*UTKAST 29.03.2010.*

**SPØRSMÅLSGUIDE FOR DIALOGMØTE MED ANSATTE**

**1. Tjenesten pr. i dag:**

- Ut fra dine erfaringer som ansatt, hva tenker du om
  - Innholdet i den tjenesten dere gir brukerne?
  - Ressursene tjenesten har til rådighet?
  - Kompetansen som finnes blant de ansatte?
  - Informasjon om tjenesten rettet mot brukerne?
- Hva slags tilbakemeldinger får du fra brukerne?
- Er det andre forhold du vil si noe om?

**2. utfordringer og forbedringsmuligheter:**

- Hvordan kan tjenesten bli bedre fremover når det gjelder:
  - Tjenestens innhold og kvalitet?
  - Service til brukerne?
  - Informasjon og tilgjengelighet?
  - Kompetanse?
  - Organisering og interne forhold?
  - Andre forhold?

## **SPØRSMÅLSGUIDE FOR DIALOGMØTE MED BRUKERE**

### **Tjenesten pr. i dag:**

- Ut fra din erfaring som bruker av tjenesten, hva tenker du om
  - Innholdet i den tjenesten du har mottatt – dekker tjenesten ditt behov?
  - Kvaliteten på tjenesten?
  - Informasjon om tjenesten?
  - Måten du blir møtt av ansatte i tjenesten?
  - Telefontilgjengelighet til tjenesten?
- Kjenner du til eventuelle klageordninger, tilsynsutvalg – hva gjør du hvis tjenesten ikke tilsvarer dine forventninger?
- Er det andre forhold du vil si noe om?

### **Utfordringer og forbedringsmuligheter:**

- Hvordan kan tjenesten bli bedre fremover når det gjelder:
  - Tjenestens innhold og kvalitet?
  - Informasjon og tilgjengelighet?
  - Måten du blir møtt på?
  - Andre forhold?



Oslo kommune  
Det sentrale eldreråd

16 MAR 2010  
15 MAR 2010

Eldrerådene i bydel 1-5  
Det sentrale eldrerådets medlemmer

Deres ref:

Vår ref (saksnr):  
201000088-16

Saksbeh:  
Inger Hafsten, 97054177

Dato: 11.03.2010

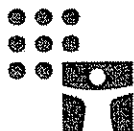
Arkivkode:  
027.1

**OVERSENDELSE AV BYRÅDENS HØRINGSUTTALELSE I FORBINDELSE MED  
FORSLAG FRA STATEN OM EN VERDIGHETSGARANTI**

Byråd Sylvi Listhaug lovet på et møte med bydelseldrerådene å oversende hennes høringsuttalelse til forslaget fra staten om en verdighetsgaranti. Hun har bedt om at vedlagte høringsuttalelse sendes det sentrale eldreråd samt de 15 bydelseldrerådene.

Med hilsen

Inger Hafsten  
fung. eldrerådssekretær



Det sentrale eldreråd  
sekretariat: Helse- og  
velferdsetaten

Besøksadresse

Klaus Torgårds vei 3  
Sogn Arena

Postadresse

Postboks 30 Sentrum  
0101 Oslo  
[www.hus.oslo.kommune.no](http://www.hus.oslo.kommune.no)

Telefon: 02 180

Telefaks: 22 23 74 02  
Org.nr.: 986 597 093



Oslo kommune  
Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester

**Byrådets sak**

Byrådets sak nr.: 9/2009  
Vedtaksdato: 26.10.2009

Vår ref. (saksnr.): 200903010-2  
Arkivkode: 200

**HØRING – ENDRING I KOMMUNEHELSETJENESTELOVEN – ET VERDIG  
TJENESTETILBUD**

Saksfremstilling:

Helse- og omsorgsdepartementet har oversendt til høring forslag om endring i kommunehelsetjenesteloven § 2-1 om rett til helsehjelp og forslag til ny forskrift hjemlet i kommunehelsetjenesteloven § 1-3 femte ledd og sosialtjenesteloven § 4-6 om en verdig eldreomsorg. Høringsfristen er satt til 29.10.2009.

Med forslaget om lovendring ønsker departementet å presisere innholdet i begrepet nødvendig helsehjelp ved å fremheve begrepet verdighet som et grunnleggende element i helsetjenesten, slik at det klart fremgår at enhver har rett til et verdig tjenestetilbud når hun/han har behov for det. I tillegg foreslås det en forskrift hjemlet i kommunehelsetjenesteloven og sosialtjenesteloven, som spesifiserer nærmere kommunenes plikter innen eldreomsorgen. Forskriften presiserer også hvordan kommunene bør innrette innholdet i tjenestene for å oppfylle målsetningen om en verdig eldreomsorg.

I oppfølgingen av St.meld.nr. 25 (2005-2009) *Mestring, mulighet og mening - framtidens omsorgsutfordringer* er tiltakene for å styrke omsorgstjenesten oppsummert i en egen omsorgsplan (Omsorgsplan 2015). Her er det tatt grep om kvalitets-, kapasitets- og kompetanseutfordringene i omsorgstjenestene. Lovvirkemidlet har også vært gjennomgått ifht. å sikre at enkeltgrupper ikke kommer urimelig ut i forhold til den generelle innsatsen i pleie- og omsorgstjenesten. Lovendringen og den nye forskriften er vurdert som nødvendig for å gjennomføre Omsorgsplan 2015, herunder en verdighetsgaranti.

I løpet av de siste 10-15 årene har pleie- og omsorgstjenestene utviklet seg fra å være en ren eldreomsorg også til å omfatte stadig nye grupper av yngre brukere. Dette som følge av statlige reformer som har medført at flere yngre brukere bor i egen bolig og mottar omfattende pleie- og omsorgstjenester fremfor å bo i institusjon. Eldre utgjør på landsbasis 66% av brukerne og mottar 41% av ressursene. Forslagene innebærer en presisering av forståelsen av rettigheten til tjenestetilbud for eldre, og er slik ment å styrke eldre rettstilstand og medføre et forsterket tjenestetilbud til denne gruppen.

I følge høringsnotatet vil de økonomiske konsekvensene av forslaget om et verdig tjenestetilbud være avhengig av hvordan dagens tjenestetilbud er utformet i kommunen. Departementet vil

utrede dette nærmere. Kommunene vil gjennom de frie inntektene bli kompensert for de merkostnadene endringsforslagene medfører. Det legges videre til grunn at veksten i frie inntekter muliggjør dette. I tillegg videreføres satsningen på tiltakene i Omsorgsplan 2015 bl.a. med tilskudd til bygging av heidøgns omsorgsplasser.

Den foreslåtte forskriften medfører ingen endringer i saksbehandling og klage knyttet til pleie- og omsorgstjenester.

#### Vedtakskompetanse:

I henhold til bystyrets vedtak av 30.05.2001 sak 218, har byrådet i byrådsvedtak 03.07.2001 i sak 1360, delegert sin myndighet til å avgi høringsuttalelser på kommunens vegne til byrådene i saker som ikke er av prinsipiell betydning.

#### Vedtak:

Byråden avgir på vegne av Oslo kommune i henhold til delegert myndighet, følgende høringsuttalelse til Helse- og omsorgsdepartementet vedrørende forslag om endring i kommunehelsetjenesteloven § 2-1 om rett til nødvendig helsehjelp og forslag til ny forskrift hjemlet i kommunehelsetjenesteloven § 1-3 femte ledd og sosialtjenesteloven § 4-6.

Oslo kommune yter i dag pleie- og omsorgstjenester av god kvalitet til sine innbyggere, og har i tillegg til kvalitetsforskriften vedtatt egne kvalitetskrav på pleie- og omsorgstjenestene. Det er innført brukervalgsordning innen hjemmehjelpstjenesten og en minstandard på 4 timer hjelp/måned. Det er innført fritt sykehjemvalg og garanti på maksimalt 4 ukers ventetid på fast plass. Kvaliteten på pleie- og omsorgstjenestene i kommunen følges opp med årlige brukerundersøkelser, registrering av objektive kvalitetsindikatorer og gjennom kvalitetsrevisjoner.

I Oslo kommune er ca 1/4 av brukerne av pleie- og omsorgstjenester under 67 år, tjenestene til disse brukerne utgjør ca 1/3 av de totale utgiftene innen pleie- og omsorg. Det forventes fortsatt økning i antall brukere i denne gruppen, hvorav mange med omfattende hjelpebehov. Tjenestetilbudet til eldre er de siste årene opprettholdt på omtrent samme nivå, mens tjenestetilbudet til yngre brukere er blitt styrket. Fremskrivning av befolkningsutviklingen i Oslo viser en økning, både hva gjelder befolkning totalt og i aldersgruppen over 67 år. Dette vil medføre flere brukere av pleie- og omsorgstjenester totalt, både i aldersgruppen over og under 67 år i årene som kommer.

Forslaget om endring av kommunehelsetjenesteloven med rett til et verdig helsetjenestetilbud bidrar slik Oslo kommune ser det, i liten grad til en bedre eller mer verdig helsetjeneste. Hva som er et verdig helsetjenestetilbud er individuelt for den enkelte tjenestemottaker eller bruker. Verdigheten er knyttet til at tjenestene er tilgjengelige når det er behov for de, at det oppleves medvirkning og individuell tilpasning når tjeneste utføres og at det er valgfrihet for hvem som skal utføre tjenestene og hvor tjenestene skal mottas.

Den nye forskriften som foreslås er ment å være en garanti for og presisering av forståelsen av rettighetene til de eldre brukere av pleie- og omsorgstjenester. Eldres rettstilstand skal bli styrket, og eldre som brukergruppe vil kunne få et forsterket tjenestetilbud. Oslo kommune anser at verdigheten som garanteres gjennom forslaget til ny forskrift allerede er ivarettatt gjennom dagens regelverk bl.a. kvalitetsforskriften. Forslaget til ny forskrift bidrar med lite nytt både når det gjelder verdigrunnlaget for og innholdet i tjenestene. Om det skal innføres en verdighetsgaranti anser Oslo

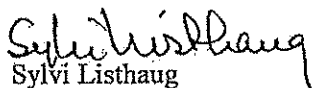
kommune at det er behov for presise og målbare garantier både når det gjelder rettigheter til å få tjenester og for innholdet i tjenestene.

Det er i forslaget til forskrift ikke nevnt noe om hvordan verdigheten skal måles eller kontrolleres, hva som er garantibrudd og eventuelle konsekvenser av dette. Det er heller ikke nevnt noe om av hvem og hvordan behandling av mulige garantibrudd skal håndteres.

Når det gjelder økonomisk kompensasjon forutsetter Oslo kommune at dette gis, både for å kunne imøtekomme de økende behovene for pleie- og omsorgstjenester i hele byens befolkning, og spesielt for de eldre brukere. Det er ikke tilstrekkelig slik det er fremstilt i høringsnotatet at det skal dekkes av frie inntekter. Vi imøteser derfor departementets utredning av dette.

Oslo kommune er opptatt av verdighet for brukerne som mottar pleie- og omsorgstjenester, og stiller seg i utgangspunktet positiv til at det foreslås endring i kommunehelsetjenesteloven og at det gis en verdighetsgaranti for eldre brukere av pleie- og omsorgstjenester. Det er etter vår oppfatning helt i tråd med Oslo kommunes statsningsområder både når det gjelder kommunens pleie- og omsorgstjenester generelt, og spesielt i tjenestetilbudet til eldre brukere. Verdighet kan ivaretas ved å gi brukerne reelle rettigheter til å få tjenestene, medvirkning når tjenestene skal utføres, klare kvalitetskrav til innholdet i tjenestene og med en finansiering som garanterer både for at tjenestene er tilgjengelige og for kvalitet i tjenesteleveransene.

Byrådsavdeling for eldre og sosiale tjenester

  
Sylvi Listhaug  
byråd





## Saksframlegg

Saksmappe:  
2008/92

Saksbeh:  
Vibeke Heiberg,

Dato: 21.03.2010  
Arkivkode:  
027.0

### Saksgang

	Møtedato
Utvalg	
Eldrerådet	19.04.2010

## Tilsynsrapport fra Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter

Utsatt sak fra møte i Eldrerådet 15.03.2010:

Tilsynsutvalg 2 gjennomførte 15.12.2009 tilsyn ved Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter. Protokollen fra tilsyn ved Kingosgate- bo og rehabiliteringssenter har blitt forelagt Sykehjemsetaten, samt institusjonsleder. Bydelen har mottatt tilbakemelding fra Sykehjemsetaten angående rapporten.

### Forslag til vedtak:

Tilsynsrapport fra tilsyn ved Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter 15.12.2009 tas til orientering.

## BYDEL SAGENE

Knut Egger  
bydelsdirektør

*Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift*

### Trykte vedlegg:

1. Protokoll fra møte i tilsynsutvalg 2 i Bydel Sagene 15.12.2009 (Kingosgate bo og rehabiliteringstjeneste).
2. Brev av 04.02.2010 fra Sykehjemsetaten med kommentarer til rapporten.

11 JAN 2010

Protokoll fra møte i TILSYNSUTVALG \_2\_ i Bydel Sagene

**I. Institusjon:** Kingosgate bo- og rehabiliteringssenter **Møtedato:** 15.12.2009

**Møtestart kl.** 10.50      **Besøksnr.:** 4      **Anmeldt:** Ja

**Tilstede fra tilsynsutvalget:** Unni Hildebrand, Eli Eriksen Sveen

**Tilstede fra institusjonens administrasjon:** Birgit Busch Søiland

**II. Tilsyn post:** 1, t.o.m 5 etg.

**Sammendrag av besøket:**

1. Tilsynet hadde først et møte med leder og deretter en gjennomgang i alle etasjer. Leder opplyste om Oslo kommune, sykehjemsetatens budsjett, som innebærer en økning i antall plasser for medisinsk rehabilitering. Tilsynet lurte på spørsmål som er kommet opp i pressen det siste vedrørende feil medisinerings på flere sykehjem. Dette er ikke et problem i Kingosgate, de har et godt internkontrollsystem, alle rutiner følges. Mimrerommet ved sykehjemmet er nå ferdig pusset opp, dette ble meget pent, og er nå klart til bruk.

Leder nevnte at det over år har vært gjentatte henvendelser til, og kontakt med, Omsorgsbygg – OBY- ifm utbedringer ved hjemmet uten at disse er fulgt opp. Dette går utover Helse Miljø og Sikkerhet og medfører slitasje på ansatte og beboere. Utbedringer er ikke nevnt for Tilsynet tidligere p.g.a. at det er lovet tiltak og utbedringer fra OBY.

**Manglende varmekabler i rampe ved inngangspartiet.**

Arbeidet med legging av varmekabler under skiferen i rampen medførte brudd i ledningskablene. På grunn av at reparasjon ble igangsatt altfor sent, lot det seg ikke gjøre å få reparert skaden. Det medfører at rampen, som særlig er til benyttelse for de som er dårlig til bens, er isete og glatt på vinterstid.

**Kjøkken i 5 etasje**

Oppvaskkum og benker må byttes. Sprekker i kjøkkenbenk. Sprukket linonleum under vasken. Det er veldig slitt. Det lar seg ikke gjøre å ha noe skille på ren og uren sone.

**Kjøkken i 2 etasje**

Veggene på dette kjøkkent er malt og pusset opp av ansatte, de har laget et godt miljø. Allikevel; kjøkkenbenk, skap må byttes snarest. Benken har mørke flekker, muligens råte, sopp, kanskje fra vannlekkasje. Rommet var tidligere et møterom, med en enkel kjøkkenbenk. På dette kjøkkenet lages det mat til syke pasienter som kommer rett fra

11 JAN 2010

sykehus, og er på sykehjemmet for kortidsopphold. Det lar seg ikke gjøre å ha noe skille på ren og uren sone på kjøkkenet.  
Tilsynet har også tidligere påpekt den dårlige luften i 2 etg.

**Kjøkken Dagsenter**

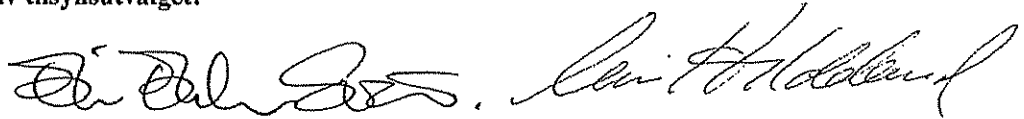
Det er store sprekker, flekker, i kjøkkenbenken- kjøkkenøy. Det er veldig slitt, både kjøkkenskap, skuffer – hvor alt grovbestikk ligger løst i en haug, det er stor slitasje på gulvfliser/fuger, ser ikke rent ut.

**Sprekker i bygg og linoleum**

Det er mye sprekker i veggene, sammenføyningen mellom byggene, og oppflising i skjøtene på den lagte linoleumen i nesten alle etasjene. Med humper som for eldre og syke er vanskelig å forsere – pasienter som er i rehabilitering.

**III. Referatet er godkjent av utvalget ved møtets avslutning. Møtet hevet kl.: 11.50  
Protokollen er vedtatt i møte i tilsynsutvalget kl. 15.12. 11.50 -12.50.**

**Underskrift av tilsynsutvalget:**



**NB! Protokollen er lagt fram for institusjonens leder for korrigering av eventuelle faktiske feil.**

**Kopi: Bydelsutvalget ved bydelsadministrasjonen**



Oslo kommune  
Sykehjemsetaten  
Administrasjonen

Bydel Sagene  
Akerselva Sykehjem  
Mor Go'hjertas vei 22  
0469 OSLO

Dato: 04.02.2010

Deres ref:

Vår ref (saksnr):  
200900011-136

Saksbeh:  
Inger-Lise Kjos, 23433064

Arkivkode:  
204

**ANMELDT TILSYN 15.12.2009 VED KINGOSGATE BO- OG  
REHABILITERINGSSENTER**

Vi viser til ovennevnte rapport og har følgende kommentarer til rapporten:

***Manglende varmekabler i rampe ved inngangspartiet:***

Sykehjemsetaten har reklamert på arbeidet flere ganger og det er også forsøkt reparert flere ganger uten at det har lyktes. Pga. kulde snø/is er det ikke mulig å gjøre noe nå, men omsorgsbygg vil reparere varmekablene så snart været tillater det.

***Kjøkken i 5 og 2 etasje:***

Kjøkken i 3. og 4. etasje er blitt oppgradert. 2 og 5 etasje gjenstår. Utbedring av det mest prekære på kjøkken i 2 etasje er foretatt. Kjøkkenet på dagsenteret skal utbedres uke 9 og 10 i 2010.

***Sprekker i bygg og linoleum:***

Kingosgate består av to bygg med ulik fundering (pæler og flåte). Det har vært byggevirksomhet rundt institusjonen i mange år. Til tross for at vi har bedt om kontroll for evt. sprekker/skader etter at hvert prosjekt er blitt ferdig, er ikke dette gjort. Skifting av gulvbelegg er fremmet i vedlikeholdsplanen for 2010.

Med hilsen

Bente Riis  
etatsdirektør

Anne Berger Sørli  
områdedirektør

Kopi til: Institusjonssjef ved Kingosgt.



Sykehjemsetaten

Postadresse:  
Postboks 435, Sentrum  
0103 Oslo

Besøksadresse:  
Nedre Slottsgt. 3  
E-post: postmottak@syk.oslo.kommune.no

Telefon: 02 180  
Telefaks: 23 43 30 09

Organisasjonsnr.  
990 612 498



## Møte om forebyggende helsearbeid i Bydel Sagene

**Sagene seniorsenter torsdag 22.04.2010 kl 1700-1900  
(i tilknytning til møte i Helse- og sosialkomiteen)**

Bydelsadministrasjonen og Helse- og sosialkomiteen inviterer til et temamøte for drøfting og erfaringsutveksling av forebyggende helsearbeidet for eldre i Bydel Sagene.

Det foreslås at møtet legges i tilknytning til Helse- og sosialkomiteens april møte den 22.4.2010, og at starttidspunktet fremskyves til kl 1700. Det legges opp til at temamøtet varer frem til ca kl 1900, og at det deretter gjennomføres et ordinært komitemøte.

Møtet flyttes også fra Sagene samfunnshus til Sagene seniorsenter i Sandakerveien 61 (toppetasjen)

### Deltakere:

- Helse- og sosialkomiteen i Bydel Sagene
- Eldrerådet
- Helse- og sosialsjef
- Bydelsoverlege
- Representanter for fastlegene
- Representanter fra bydelens helse- og omsorgstjeneste: Søknadskontor, Hjemmetjeneste, Rehabiliteringstjenesten, Servicesenter
- Sagene seniorsenter
- Frivillige organisasjoner

Aktørene inviteres til å gi en kort innledning før et åpent drøftingsmøte.

### Bakgrunn for saken:

Til budsjettbehandlingen for 2009 fattet Bydelsutvalget følgende vedtak (VH7):

*Fastlegens ansvar og rolle: Ut fra vektlegging i strategisk plan, vil bydelsutvalget be bydelsdirektøren om å klargjøre mulighetene for å få til et prosjekt der bydelens helsepersonell etablerer et samarbeid med fastlegene i det forebyggende helsearbeidet for eldre. Arbeidet bør omfatte både kosthold og fysisk aktivitet, og det er viktig at det etableres lavterskeltilbud som ikke koster for mye for den enkelte. En bør også undersøke om det er mulig å skaffe eksterne midler til et slikt prosjekt.*

I Helse- og sosialkomiteens møte den 19.05.2009 behandlet komiteen sak om Fastlegens ansvar og rolle (HOS-sak 09/17), og fattet da følgende tilleggsforslag:

*Bydelsutvalget vil foreslå at det i løpet av året arrangeres en konferanse eller et åpent møte der aktuelle aktører (bydelens helsepersonell, fastleger, private fysio- og ergoterapeuter, Seniorsenteret mfl) inviteres til å drøfte forebyggende helsearbeid i Sagene bydel.*

Helse- og sosialkomiteen har i sitt møte den 18.02.2010 fulgt opp saken ved behandlingen av Årsberetningen for 2009 (HOS-sak 10/4), jf følgende merknad:

*Det gjøres mye godt arbeid i eldreomsorgen i Bydel Sagene. Eldrerådet vil særlig berømme det utvidete samarbeidet som er etablert mellom hjemmetjenesten og Seniorsenteret.*

*Eldrerådet vil likevel peke på at i bydelens strategiske plan for perioden 2008-2011, står det at det at bydelen "vil utarbeide en plan for, og drive forebyggende helsearbeid for de eldre i bydelen". Rådet kan ikke se at et slikt arbeid er kommet skikkelig i gang, og vi er nå midt i planperioden. Rådet finner det også beklagelig at en konferanse/åpent møte om slikt forebyggende helsearbeid er blitt utsatt pga bydelsoverlegens beordring som kommuneoverlege.*

Bydelsadministrasjonen vil med utgangspunkt i dette temamøtet iverksette arbeidet med en lokal folkehelseplan, med fokus på forebyggende og helsefremmende tiltak. Bydelen har også nylig ansatt helse- og miljøkonsulent som vil ha en koordinerende rolle i bydelens folkehelsearbeid.